

Programm

12.00 Türöffnung

Registrierung • Kleine Verpflegung • Besuch Fotoausstellung

13.00 Eröffnung

Block 1 Die Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung: worum geht es?

13.10 Eröffnungsrede Die Bedeutung der Agenda 2030 für die Schweiz

Didier Burkhalter, Bundesrat

13.40 Keynote zur Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung

Ban Ki-moon, UNO-Generalsekretär

14.10 Interview

Der Weg zur Agenda 2030 und den 17 Zielen für nachhaltige Entwicklung

Thomas Gass, Beigeordneter Generalsekretär für Politikkoordination und interinstitutionelle Angelegenheiten der UNO-Hauptabteilung Wirtschaftliche und Soziale Angelegenheiten (UNDESA)

Botschafter Michael Gerber, Sonderbeauftragter des Bundesrats für globale nachhaltige Entwicklung

14.45 Podiumsdiskussion

Universalität in der Praxis: Nachhaltiges Wassermanagement im Tschad und in der Schweiz

Markus Bürli, Globalprogramm Wasserinitiativen, DEZA
Rémadji Mani, Nationale Programmbeauftragte, Tschad, DEZA
Laurent Balsiger, Vorsteher «Direction de l'énergie», Kanton Waadt

15.30 Pause

Block 2 Neue Instrumente und Partnerschaften der nachhaltigen Entwicklung in der internationalen Zusammenarbeit

16.15 Rede Die Umsetzung der 2030 Agenda: neue Parameter für die DEZA

Botschafter Manuel Sager, Direktor DEZA

16.35 Podiumsdiskussion

Kakaoproduktion in Indonesien: Öffentlicher und privater Sektor zur Finanzierung nachhaltiger Entwicklung

Manfred Borer, Projektleiter, Swisscontact
Nicko Debenham, Vizepräsident globale Kakao-Nachhaltigkeit, Barry Callebaut
Susanne Grossmann, Vorstandsmitglied Swiss Investment Fund for Emerging Markets (SIFEM)

17.25 Schlussrede

Staatssekretärin Marie-Gabrielle Ineichen-Fleisch, Direktorin SECO

17.45 Networking-Apéro

Programme

12.00 Ouverture des portes Enregistrement • Petite collation • Visite de l'exposition de photographies

13.00 Ouverture

1^{ère} partie L'Agenda 2030 de développement durable : de quoi s'agit-il ?

13.10 Discours d'ouverture L'importance de l'Agenda 2030 pour la Suisse

Didier Burkhalter, conseiller fédéral

13.40 Keynote sur l'Agenda 2030 de développement durable

Ban Ki-moon, secrétaire général des Nations Unies

14.10 Entretien

Le chemin vers l'adoption de l'Agenda 2030 et des 17 Objectifs de développement durable

Thomas Gass, sous-secrétaire général à la coordination des politiques et aux affaires inter-organisations auprès du Département des affaires économiques et sociales de l'ONU (UNDAES)
Ambassadeur Michael Gerber, représentant spécial du Conseil fédéral pour le développement durable mondial

14.45 Table ronde

L'universalité dans la pratique : gestion durable de l'eau au Tchad et en Suisse

Markus Bürli, programme global Initiatives Eau, DDC
Rémadji Mani, chargée de programme national, Tchad, DDC
Laurent Balsiger, directeur de l'énergie, Canton de Vaud

15.30 Pause

2^{ème} partie Nouveaux instruments et partenariats au service du développement durable au sein de la coopération internationale

16.15 Discours La mise en œuvre de l'Agenda 2030 : nouveaux paramètres pour la DDC

Ambassadeur Manuel Sager, directeur de la DDC

16.35 Table ronde

La production de cacao en Indonésie : partenariat public-privé et financement du développement durable

Manfred Borer, responsable de projet, Swisscontact
Nicko Debenham, vice-président du département production durable de cacao, Barry Callebaut
Susanne Grossmann, membre du conseil d'administration du Fonds d'investissement suisse pour les marchés émergents (SIFEM)

17.25 Discours de clôture

Secrétaire d'Etat Marie-Gabrielle Ineichen-Fleisch, directrice du SECO

17.45 Apéritif de réseautage

Programma

12.00 Apertura delle porte

Registrazione dei partecipanti • Piccolo rinfresco •
Visita alla mostra fotografica

13.00 Inizio della Conferenza

Blocco 1 L'Agenda 2030 per uno sviluppo sostenibile:
di che cosa si tratta?

13.10 Discorso di apertura L'importanza dell'agenda 2030
per la Svizzera
Didier Burkhalter, consigliere federale

13.40 Keynote sull'Agenda 2030 per uno sviluppo sostenibile
Ban Ki-moon, segretario generale dell'ONU

14.10 Intervista

La strada verso l'Agenda 2030 e i 17 Obiettivi di sviluppo
sostenibile
Thomas Gass, sottosegretario generale al coordinamento delle
politiche e delle attività tra i vari organismi presso il Diparti-
mento degli affari economici e sociali dell'ONU (DAES)
Ambasciatore Michael Gerber, incaricato speciale del Consiglio
federale per lo sviluppo sostenibile globale

14.45 Tavola rotonda

L'universalità nella pratica: gestione sostenibile delle risorse
idriche in Ciad e in Svizzera
Markus Bürli, Programma globale Iniziative acqua, DSC
Rémadji Mani, incaricata di programma nazionale, Ciad, DSC
Laurent Balsiger, Capo «Direction de l'énergie», Cantone di Vaud

15.30 Pausa

Blocco 2 Nuovi strumenti e partenariati di sviluppo
sostenibile nella cooperazione internazionale

16.15 Discorso L'attuazione dell'Agenda 2030:
nuovi parametri per la DSC
Ambasciatore Manuel Sager, direttore della DSC

16.35 Tavola rotonda

Produzione di cacao in Indonesia: finanziamento pubblico-
privato dello sviluppo sostenibile
Manfred Borer, responsabile di progetto, Swisscontact
Nicko Debenham, vice presidente Sostenibilità globale del
cacao, Barry Callebaut
Susanne Grossmann, membro del comitato della Swiss
Investment Fund for Emerging Markets (SIFEM)

17.25 Discorso di chiusura

Segretaria di Stato Marie-Gabrielle Ineichen-Fleisch,
direttrice della SECO

17.45 Aperitivo di networking

Programme

12.00 Doors open

Registration • Snacks • Visit SDG photography exhibition

13.00 Conference begins

Part 1 What is the 2030 Agenda for Sustainable Development?

13.10 Opening address What the 2030 Agenda means for Switzerland
Didier Burkhalter, Federal Councillor

13.40 Keynote on the 2030 Agenda for Sustainable Development
Ban Ki-moon, UN Secretary-General

14.10 Interview

The lead-up to the 2030 Agenda and the 17 Sustainable
Development Goals
Thomas Gass, Assistant Secretary-General for Policy Coordina-
tion and Inter-Agency Affairs in the Department of Economic
and Social Affairs (UNDESA)
Ambassador Michael Gerber, the Federal Council's Special
Representative for Global Sustainable Development

14.45 Panel discussion

Universality in practice: sustainable water management in
Chad and in Switzerland
Markus Bürli, Global Programme Water Initiatives, SDC
Rémadji Mani, national programme officer, Chad, SDC
Laurent Balsiger, Head «Direction de l'énergie», Canton of Vaud

15.30 Break

Part 2 New sustainable development tools and partnerships in inter-
national cooperation

16.15 Speech

Implementing the 2030 Agenda: New parameters for the SDC
Ambassador Manuel Sager, SDC Director-General

16.35 Panel discussion

Cocoa production in Indonesia: Public and private sector
financing for sustainable development
Manfred Borer, project manager, Swisscontact
Nicko Debenham, Vice President Global Cocoa Sustainability,
Barry Callebaut
Susanne Grossmann, member of the board of the Swiss
Investment Fund for Emerging Markets (SIFEM)

17.25 Closing Address

State Secretary Marie-Gabrielle Ineichen-Fleisch, SECO Director

17.45 Networking drinks reception